

# Oba

## Chapter 1

Marathi Interlinear

Reference: American Standard Version

יְהוָה	מֵאֲתָ	שָׁמְעָנוּ	שְׁמוֹעָה	לְאָדוֹם	יְהוָה	אֲדָנִי	אָמַרְ	כֹּה-	עֲבָדֶיךָ	חֲזוֹן	1
यहोवाकडून	पासून-	ऐकली-आम्ही	वार्ता	अदोमाविषयी।	यहोवा	प्रभू	म्हणाला	असे-	ओबद्याची।	दृष्टी	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H8052</a>	<a href="#">H0123</a>	<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H5662</a>	<a href="#">H2377</a>	
			לְמַלְחָמָה:	עֲלֶיךָ	וְנִקְוָמָה	קוֹמוּ	שָׁלַח		בְּגוֹיִם	וְצִירֵי	
			युद्धासाठी।	तिच्याविरुद्ध	आणि-उठू-या	उठा	पाठवला-आहे।		राष्ट्रांमध्ये	आणि-दूत	
			<a href="#">H4421</a>				<a href="#">H7971</a>				

The vision of Obadiah. Thus saith the Lord Jehovah concerning Edom: We have heard tidings from Jehovah, and an ambassador is sent among the nations, saying, Arise ye, and let us rise up against her in battle.

				מֵאֲדָר:	אַתָּה	בְּזוּי	בְּגוֹיִם	נִתְחַיָּ	קָטַן	הַגָּדָה	2
				फार।	तू	तुच्छ-होईल	राष्ट्रांमध्ये।	केले-आहे-तुला	लहान	पाहा	
				<a href="#">H3966</a>		<a href="#">H0959</a>		<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H2009</a>	

Behold, I have made thee small among the nations: thou art greatly despised.

בְּלִבּוֹ	אָמַר	שִׁבְתָּ	מְרוֹם	סֵלַע	בְּחַגְוֵי-	שִׁכְנֵי	הַשֵּׁלֶלֶ	לִבְךָ	זָדוֹן	3
हृदयात-त्याच्या,	म्हणणारा	वस्ती-त्याची।	उंची-	खडकात	फटींच्या-	राहणाऱ्या-	फसवले-तुला।	तुझ्या-हृदयाचा	गर्वाने	
<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7675</a>	<a href="#">H4791</a>	<a href="#">H5553</a>	<a href="#">H2288</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H5377</a>		<a href="#">H2087</a>	
							אֲרֵץ:	יִוְרְדְנִי	מִי	
							भूमीवर?	उतरवेल-मला	कोण	
							<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H4310</a>	

The pride of thy heart hath deceived thee, O thou that dwellest in the clefts of the rock, whose habitation is high; that saith in his heart, Who shall bring me down to the ground?

אֲרִיִּדָּה	מִשָּׁם	קָנַנְךָ	שִׁים	כּוֹכָבִים	בֵּין	וְאִם-	כְּנֹשֶׁר	תַּנְבִּיחַ	אִם-	4
उतरवेन-तुला-मी	तेथून-	घरटे-तुझे,	ठेवलेस	ताऱ्यांच्या	मध्ये-	आणि-जरी-	गरुडासारखे	उंच-केलेस	जरी-	
<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H7064</a>		<a href="#">H3556</a>	<a href="#">H0996</a>		<a href="#">H5404</a>	<a href="#">H1361</a>		
								יְהוָה:	נָא-	
								यहोवाचे।	वचन-	
								<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	

Though thou mount on high as the eagle, and though thy nest be set among the stars, I will bring thee down from thence, saith Jehovah.

יִגְבּוּ	הָלֹא	נִדְמִיתָ	אֵיךְ	לַיְלָה	שׁוֹרְדֵי	אִם-	לְךָ	בְּאֵז-	נִגְבִּים	אִם-	5
चोरतील-ते	काय-नही	नाश-झालास-तू!	कसे	रात्रीचे,	लुटारू	जरी-	तुझ्याकडे	आले-	चोर	जरी-	
<a href="#">H1589</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1820</a>		<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H7703</a>			<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1590</a>		
			עַלְלוֹת:	יִשְׁאֲרוּ	הָלֹא	לְךָ	בְּאֵז	בְּצִרִים	אִם-	יָיִם	
			शिल्लक?	सोडतील-ते	काय-नही	तुझ्याकडे,	आले	द्राक्ष-तोडणारे	जरी-	पुरेसे?	
			<a href="#">H5955</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1219</a>		<a href="#">H1767</a>	

If thieves came to thee, if robbers by night (how art thou cut off!), would they not steal only till they had enough? if grape-gatherers came to thee, would they not leave some gleanings?

				מִצְפְּנֵי:	נִבְעוּ	עֲשׂוּ	נִחְפְּשׂוּ	אֵיךְ	6
				लपवणी-त्याच्या।	उघडले-गेले	एसावला।	शोधले-गेले	कसे	
				<a href="#">H4710</a>	<a href="#">H1158</a>	<a href="#">H6215</a>	<a href="#">H2664</a>		

How are the things of Esau searched! how are his hidden treasures sought out!

אֲנָשִׁי माणसे- H0376	לָקַח तुझ्यावर- H3201	יָבִיאוּ जिकले H5377	הַשִּׂיאוּ फसवले-तुला H1285	בְּרִיחָהּ कराराच्या-तुझ्या। H1285	אֲנָשִׁי माणसे- H0376	כָּל सर्व- H3605	שְׁלֹחֹתָ पाठवले-तुला। H7971	הַגְּבוּל सीमेवर H1366	עַד- सीमेपर्यंत- H5704	7
		בָּוֶה त्यात। H8394	תְּבוּנָה समजूत H0369	אֵין नाही H0369	תִּחְלֹתֶיהָ खाली-तुझ्या। H8478	מְזֹר जखम H4204	יְשִׁימוּ ठेवतील H3899	לֶחֱמֶךָ भाकर-तुझे- H3899	שְׁלֵמָה शांतीच्या-तुझ्या। H7965	

All the men of thy confederacy have brought thee on thy way, even to the border: the men that were at peace with thee have deceived thee, and prevailed against thee; they that eat thy bread lay a snare under thee: there is no understanding in him.

מְהַר पर्वतातून- H2022	וּתְבוּנָה आणि-समजूत H8394	מֵאֲדוּמָם अदोमातून, H0123	חֲכָמִים ज्ञानी H2450	וְהַאֲבִדְתִּי आणि-नाश-करीन-मी H0006	יְהוּגָה यहोवाचे, H3068	נֹאמָם वचन- H5002	הַהוּא त्या- H1931	בְּיוֹם दिवसात- H3117	הַלְוָא काय-नही H3808	8
									עֲשׂוֹ: एसावच्या? H6215	

Shall I not in that day, saith Jehovah, destroy the wise men out of Edom, and understanding out of the mount of Esau?

מִקְטָלָי: वधाने। H6993	עֲשׂוֹ एसावच्या H6215	מְהַר पर्वतातून- H2022	אִישׁ प्रत्येक-माणूस H0376	יִכְרַת- छेदले-जाईल- H3772	לְמַעַן यासाठी-की H4616	תִּימָן तेमाना। H8487	גְּבוּרָתִי वीर-तुझे, H1368	וְחַתָּה आणि-घाबरतील H2865	9
-------------------------------	-----------------------------	------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	---

And thy mighty men, O Teman, shall be dismayed, to the end that every one may be cut off from the mount of Esau by slaughter.

	לְעוֹלָם: सार्वकाल। H5769	וְנִכְרַתְךָ आणि-छेदला-जाशील-तू H3772	בוֹשָׁה लाजेने। H0955	תִּכְסֹּף झाकेल-तुला H3680	יַעֲקֹב याकोबाच्या H3290	אֶחָיו भावा-तुझ्या H0251	מִחֲמַס हिंसेमुळे- H2555	10
--	---------------------------------	---	-----------------------------	----------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	----

For the violence done to thy brother Jacob, shame shall cover thee, and thou shalt be cut off for ever.

בְּאוֹ आले H0935	וְנִכְרְיָם आणि-परकीय H5237	חֵילוֹ सैन्य-त्याचे। H2428	זָרִים परक्यांनी H7617	שְׁבוּת कैदी-करत-होते H7617	בְּיוֹם दिवशी- H3117	מִנְגֵּד समोरून- H5048	עֲמֻדָתָ उभा-राहिलास-तू- H5975	בְּיוֹם दिवसात- H3117	11
מִהֶם: त्यांच्यातून। H1992	כְּאַחַד एकासारखे H0259	אַתָּה तूही H1571	גִּם- देखील- H1486	גִּדְלֶךָ चिड्डिया। H1486	יָהוּ टाकले H3032	יְרוּשָׁלַם यरूशलेमावर H3389	וְעַל- आणि-वर- H8179	(שְׁעָרָיו) द्वारांतून-त्याच्या- H8179	[שְׁעָרוֹ] द्वारांतून-त्याच्या H8179

In the day that thou stoodest on the other side, in the day that strangers carried away his substance, and foreigners entered into his gates, and cast lots upon Jerusalem, even thou wast as one of them.

תְּשֻׁמָּה आनंद-करूस H8055	וְאַל- आणि-नको- H0408	נִכְרוֹ परकी-होण्याच्या-त्याच्या। H5235	בְּיוֹם दिवशी- H3117	אֶחָיו भावाच्या-तुझ्या H0251	בְּיוֹם- दिवशी- H3117	תָּרָא पाहूस H7200	וְאַל- आणि-नको- H0408	12
צָרָה: संकटाच्या। H3117	בְּיוֹם दिवशी- H3117	כִּי- तोंड-तुझे H6310	תִּנְדָּל मोठे-करूस H1431	וְאַל- आणि-नको- H0408	אֶבְרָם नाश-होण्याच्या-त्यांच्या। H0006	בְּיוֹם दिवशी- H3117	יְהוּדָה यहूदाच्या H3063	לְבָנֶיהָ मुलांविषयी- H3063

But look not thou on the day of thy brother in the day of his disaster, and rejoice not over the children of Judah in the day of their destruction; neither speak proudly in the day of distress.

13 אֲלֵ-תִבּוֹא בְשַׁעַר-עַמּוֹ בַיּוֹם אֵיזֶם אֲלֵ-תִרְא גַם-אֲתָה נָכוֹ-יֵזַק דְּבָרָא-בְּשַׁעַר-לֹקָאֵי-מַדְיָא דִּיבִישִׁי-לֹקָאֵי-מַדְיָא דִּיבִישִׁי-לֹקָאֵי-מַדְיָא  
 H0408 H0935 H8179 H3117 H0343 H0408 H7200 H1571

בְּרַעְתּוֹ וַאֲלֵ-בְּרַעְתּוֹ בַּיּוֹם אֵיזֶם וַאֲלֵ-בְּרַעְתּוֹ בַּיּוֹם אֵיזֶם וַאֲלֵ-בְּרַעְתּוֹ בַּיּוֹם אֵיזֶם  
 H3117 H0343 H0408 H7971 H2428 H3117 H0343 H3117

Enter not into the gate of my people in the day of their calamity; yea, look not thou on their affliction in the day of their calamity, neither lay ye hands on their substance in the day of their calamity.

14 וַאֲלֵ-תַעֲמֹד עַל-הַפְּרָק לְהַכְרִית אֶת-פְּלִיטוֹ וַאֲלֵ-תַסְנֵר סְוֵאֲדִין-כְּרֹוס אֲנִי-נָכוֹ-נִיסְטֵלֵלְיָנָא-תְּיָאֵי  
 H0408 H5975 H6563 H3772 H0853 H5462 H0408

שְׂרִידוֹ בַּיּוֹם שְׂרִידוֹ בַּיּוֹם שְׂרִידוֹ  
 H3117 H8300 H3117

And stand thou not in the crossway, to cut off those of his that escape; and deliver not up those of his that remain in the day of distress.

15 כִּי-קָרֹב יוֹם-יְהוָה עַל-כָּל-הַגּוֹיִם כָּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ כֵּלְיָהּ יַעֲשֶׂה לָּהּ וְנִמְלָךְ כָּרֹב יוֹם-יְהוָה עַל-כָּל-הַגּוֹיִם כָּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ כֵּלְיָהּ יַעֲשֶׂה לָּהּ וְנִמְלָךְ  
 H7138 H3117 H3068 H3605 H1576

יָשׁוּב בְּרֹאשׁוֹ יָשׁוּב בְּרֹאשׁוֹ יָשׁוּב  
 H7725 H7725 H7725

For the day of Jehovah is near upon all the nations: as thou hast done, it shall be done unto thee; thy dealing shall return upon thine own head.

16 כִּי כָאֲשֶׁר שָׁתִיתֶם עַל-הַר כָּאֲשֶׁר שָׁתִיתֶם עַל-הַר כָּאֲשֶׁר שָׁתִיתֶם  
 H8354 H2022 H6944 H8354 H3605 H3354 H548

וְשָׁתוּ וְשָׁתוּ וְשָׁתוּ וְשָׁתוּ וְשָׁתוּ  
 H8354 H1961 H3808 H1961 H1961

For as ye have drunk upon my holy mountain, so shall all the nations drink continually; yea, they shall drink, and swallow down, and shall be as though they had not been.

17 וְבֵהָר וְבֵהָר וְבֵהָר וְבֵהָר וְבֵהָר וְבֵהָר וְבֵהָר וְבֵהָר  
 H2022 H6726 H1961 H6413 H1961 H6944 H3423 H3290

אֶת מוֹרְשֵׁיהֶם אֶת מוֹרְשֵׁיהֶם אֶת מוֹרְשֵׁיהֶם  
 H853 H4180 H853

But in mount Zion there shall be those that escape, and it shall be holy; and the house of Jacob shall possess their possessions.

18

לְקַשׁ गवतासाठी। <a href="#">H7179</a>	עֵשָׂו एसावाचे <a href="#">H6215</a>	וּבֵית आणि-घराने- <a href="#">H3852</a>	לְהַבִּיחַ ज्वाळा। <a href="#">H3130</a>	יֹסֵף योसेफाचे <a href="#">H3130</a>	וּבֵית आणि-घराने- <a href="#">H0784</a>	אֵשׁ अग्नी <a href="#">H0784</a>	יַעֲקֹב याकोबाचे <a href="#">H3290</a>	בֵּית- घराने- <a href="#">H1961</a>	וְהָיָה आणि-असेल <a href="#">H1961</a>
--	--	---	--	--	---	--	--	---	--

יְהוָה यहोवा <a href="#">H3068</a>	כִּי कारण <a href="#">H6215</a>	עֵשָׂו एसावाच्या, <a href="#">H6215</a>	לְבֵית घराण्यासाठी- <a href="#">H8300</a>	שָׂרִיד वाचलेला <a href="#">H8300</a>	וְהָיָה असेल <a href="#">H1961</a>	וְלֹא- आणि-नाही- <a href="#">H3808</a>	וְנֹאכְלוּם आणि-गिळतील। <a href="#">H0398</a>	בָּהֶם त्यांना <a href="#">H1814</a>	וְדָלְקוּ आणि-पेटवतील <a href="#">H1814</a>
--	---------------------------------------	---	---	---	--	--	---	--	---

: דְּבַר-  
बोलला-आहे।  
[H1696](#)

And the house of Jacob shall be a fire, and the house of Joseph a flame, and the house of Esau for stubble, and they shall burn among them, and devour them; and there shall not be any remaining to the house of Esau; for Jehovah hath spoken it.

19

פְּלִשְׁתִּים पलिष्ट्यांना। <a href="#">H6430</a>	אֶת- त्या- <a href="#">H0853</a>	וְהַשְּׂפֵלָה आणि-सपाटप्रदेशाचे <a href="#">H8219</a>	עֵשָׂו एसावाच्या, <a href="#">H6215</a>	הָר पर्वताला- <a href="#">H2022</a>	אֶת- त्या- <a href="#">H0853</a>	הַגִּבּוֹר दक्षिणेचे <a href="#">H5045</a>	וְיָרְשׁוּ आणि-वारसा-घेतील <a href="#">H3423</a>
---	--	---	---	---	--	--	--

: הַגְּלֵעָר गिल्यादाला। <a href="#">H1568</a>	אֶת- त्या- <a href="#">H0853</a>	וּבְנֵימִן आणि-बिन्यामीन <a href="#">H1144</a>	שְׁמֶרוֹן शोमरोनच्या। <a href="#">H8111</a>	שֵׂתָר शेताला- <a href="#">H0853</a>	וְאֶת- आणि- <a href="#">H0853</a>	אֶפְרַיִם एफ्राईमाच्या, <a href="#">H0669</a>	שֵׂתָר शेताला- <a href="#">H0853</a>	אֶת- त्या- <a href="#">H0853</a>	וְיָרְשׁוּ आणि-वारसा-घेतील <a href="#">H3423</a>
--	--	--	---	--	---	---	--	--	--

And they of the South shall possess the mount of Esau, and they of the lowland the Philistines; and they shall possess the field of Ephraim, and the field of Samaria; and Benjamin shall possess Gilead.

20

וּגְלִית आणि-बंदिवास <a href="#">H1546</a>	צָרְפָּת सार्फथा, <a href="#">H6886</a>	עַד- पर्यंत- <a href="#">H5704</a>	כְּנַעֲנִים कनानी <a href="#">H5704</a>	אֲשֶׁר- जे- <a href="#">H5704</a>	יִשְׂרָאֵל इसाएलाच्या <a href="#">H3478</a>	לְבָנֵי मुलांना- <a href="#">H5704</a>	הָהָר हा <a href="#">H2088</a>	הַחֲלֵל- सैन्याचा- <a href="#">H2426</a>	וּגְלִית आणि-बंदिवास <a href="#">H1546</a>
--	---	--	---	---	---	--	--------------------------------------	--	--

יְרוּשָׁלַם यरूशलेमचा <a href="#">H3389</a>	אֲשֶׁר जो <a href="#">H5614</a>	בְּסַפְרָד सफारदात, <a href="#">H5614</a>	יְרֵשׁוּ वारसा-घेतील <a href="#">H3423</a>	אֶת- त्या- <a href="#">H0853</a>	עָרֵי नगरांना- <a href="#">H5045</a>	הַגִּבּוֹר दक्षिणेच्या। <a href="#">H5045</a>
---	---------------------------------------	---	--	--	--	---

And the captives of this host of the children of Israel, that are among the Canaanites, shall possess even unto Zarephath; and the captives of Jerusalem, that are in Sepharad, shall possess the cities of the South.

21

לְיֵהוּוָה यहोवाला <a href="#">H3068</a>	וְהָיָה आणि-असेल <a href="#">H1961</a>	עֵשָׂו एसावाच्या। <a href="#">H6215</a>	הָר पर्वताला- <a href="#">H2022</a>	אֶת- त्या- <a href="#">H0853</a>	לְשֹׁפֵט न्याय-करण्यास <a href="#">H8199</a>	צִיּוֹן सीयोनच्या, <a href="#">H6726</a>	בְּהָר पर्वतावर- <a href="#">H2022</a>	מִוֹשְׁעִים तारणहार <a href="#">H3467</a>	וְעָלָו आणि-चढतील <a href="#">H5927</a>
--	--	---	---	--	--	--	--	---	---

: הַמְּלֻכָה  
राज्य।  
[H4410](#)

And saviours shall come up on mount Zion to judge the mount of Esau; and the kingdom shall be Jehovah's.